

E2 - My Dissolute Life

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

SIGN Productivity

SIGN It's Me, Kawashiri Kodama

-The Dissolute Life of a Dangerous Lifehacker-

SIGN Productivity

SIGN Revelation

SIGN Revelation

SIGN Revelation

SIGN Revelation

SIGN Revelation

SIGN Revelation

SIGN Revelation

SIGN Revelation

SIGN Revelation

SIGN Revelation

SIGN Revelation

SIGN Revelation

SIGN Revelation

SIGN Revelation?

SIGN Revelation?

SIGN Revelation?

SIGN Revelation?

SIGN Revelation?

SIGN Revelation?

SIGN Productivity

SIGN Productivity

SIGN Productivity

[01:30] KODAMA

Morning

SIGN Munch

[01:30] KODAMA

Morning.

SIGN Munch

SIGN Munch

SIGN Munch

SIGN Munch

SIGN Munch

SIGN Munch

SIGN Munch

[01:32] KODAMA

I ate too much, I'll burst...

Let me lie down for a bit.

SIGN Zzz...

[01:39] KODAMA

Night already?!

[01:40] KODAMA

I haven't eaten lunch,

so I need a solid dinner.

SIGN Rumble...

SIGN Slurp

SIGN Slurp

[01:44] KODAMA

I can be up all night...

SIGN Slurp

SIGN Slurp

SIGN Slurp

SIGN Slurp

SIGN Slurp

SIGN Slurp

[01:46] KODAMA

I ate too much, let me lie down...

[01:49] KODAMA

It's afternoon.

[01:50] KODAMA

I haven't eaten breakfast,

so I need a solid...

SIGN Munch

SIGN Munch

SIGN Munch

SIGN Munch

SIGN Munch

SIGN Munch

SIGN Munch

SIGN Munch

SIGN Munch

SIGN Munch

[01:55] KODAMA

I ate too much...!

SIGN Chirp

SIGN Chirp

SIGN Chirp

SIGN Chirp

SIGN Slurp

SIGN Slurp

SIGN Slurp

[02:01] KODAMA

What day is it, and what am I eating?

Lunch? Dinner?

SIGN It's Me, Kawashiri Kodama

-The Dissolute Life of a Dangerous Lifehacker-

[02:06] KODAMA

Dangerous Lifehacker.

[02:08] KODAMA

A stew.

[02:08] KODAMA

Stew

[02:09] STEW

Steaming hot!

[02:10] KODAMA

Thanks for the food.

SIGN Scoop

SIGN Nom

SIGN Sizzle...

SIGN The sound

of the inside

of mouth

burning

[02:13] KODAMA

Spring rolls.

[02:13] KODAMA

Spring

Rolls

[02:14] SPRING ROLL

Piping hot!

[02:15] KODAMA

Thanks for the food.

SIGN Crisp

SIGN Oozy

SIGN Sizzle...

SIGN The sound

of the inside

of mouth

burning

[02:19] KODAMA

Oban-yaki pancake.

[02:19] SIGN (right)

Oban-yaki

pancake

(with custard cream)

[02:20] OBAN-YAKI

Steaming hot!

[02:21] KODAMA

Thanks for the food.

SIGN Nom

SIGN Squish

SIGN Sizzle...

SIGN The sound

of the inside

of mouth

burning

[02:24] KODAMA

My mouth is always burned.

SIGN My mouth

is always burned.

Revision #1

Created 2024-03-22 18:38:26 UTC by whimsee

Updated 2024-03-22 18:38:27 UTC by whimsee